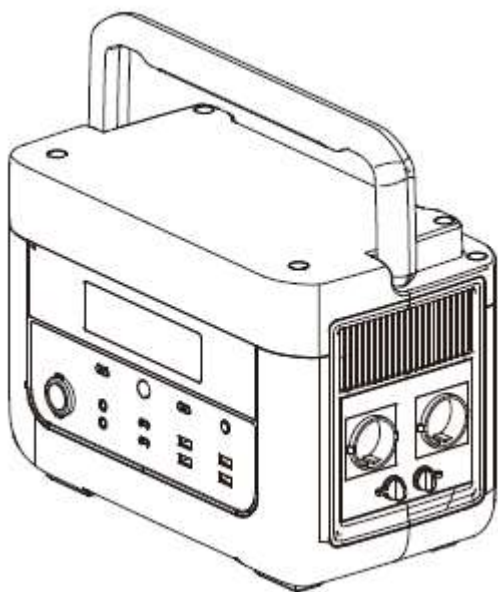


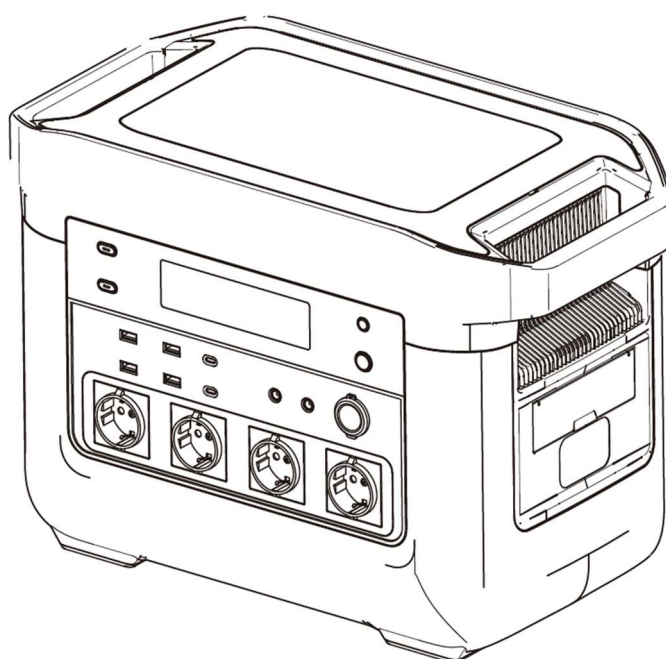
Bruksanvisning

Bärbart kraftverk

PWB-serien



PWB1200



PWB2400

Copyright © 2023 PR Industrial s.r.l. unipersonale – Loc. Il Piano – 53031 Casole d'Elsa (SI)
Tryckt i Italien Alla rättigheter förbehålls, särskilt den världsomspännande tillämpliga
upphovsrätten, rätten till duplicering och rätten till distribution.

Detta dokument får endast användas av mottagaren för avsett ändamål. Dokumentet får inte
reproduceras, helt eller delvis, eller översättas till något annat språk.

Reproduktion eller översättning, även utdrag därav, endast med skriftligt godkännande av PR
Industrial s.r.l. unipersonale.

Alla överträdelser av de lagstadgade bestämmelserna, särskilt skydd av upphovsrätten, leder
till civilrättsliga och straffrättsliga åtal. PR Industrial s.r.l. unipersonale arbetar ständigt med att
förbättra sina produkter som en del av den tekniska vidareutvecklingen. Därför förbehåller vi
oss rätten att göra ändringar i illustrationerna och beskrivningarna i denna dokumentation utan
att ådra oss någon skyldighet att göra ändringar som redan levererats.

Fel förbehållna. Batteristationen på locket kan ha specialutrustning (tillval).

Tillverkare

PR Industrial s.r.l. unipersonale
Loc. Il Piano
53031 Casole d'Elsa (SI) - Italien
Tfn.: +39 0577965200
E-postadress: info@pramac.com

Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

1	Förord	6
1.1	PRAMAC-representant	7
1.2	Beskrivna enhetstyper	7
1.3	Identifiering av enheten	7
2	Korrekt användning	8
2.1	Säkerhetsinstruktioner	8
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	9
2.3	Kvarstående risker	11
3	Symboler på produkten	12
4	Produktbeskrivning	13
4.1	PWB1200	13
4.2	PWB 2400	14
4.3	LCD-DISPLAY (samma för båda modellerna)	15
5	Tekniska data	16
5.1	PWB 1200	16
5.2	PWB 2400	17
6	Uppackning	18
7	Förpackningsinnehåll	19
8	Laddning	20
8.1	Laddning med nätspänningsaggregatet	20
8.2	Laddning med solpanelens kraftverk 200W (tillval)	20
8.3	Laddning med 12V fordonsutgång (i ett fordon)	21
9	Frontpanel	22
9.1	Panelanslutningar	22
9.2	Display	23
10	Uppstart	24
10.1	På/Av-drift	24
10.2	Likström	24
10.3	AC-ström	25
10.4	Överbelastningsskydd	25
10.5	Elektrisk anslutning	26
10.6	Skadad elektrisk anslutningskabel	26
11	Parallell kabelanslutning PRAMAC-märkt (tillval)	27
12	Rengöring	29
13	Transport	30
14	Förvaring	31

15	Underhåll	32
16	Kassering och återvinning	33
16.1	Anmärkningar för förpackning.....	33
16.2	Anmärkningar till lagen om elektrisk och elektronisk utrustning [ElektroG] 33	
16.3	Information om batterilagen [BattG].....	33
16.4	Ta bort batteriet innan du kasserar enheten	34
17	Felsökning.....	35
18	CE-försäkran om överensstämmelse	36

1 Förord

Denna bruksanvisning innehåller viktig information och viktiga förfaranden för säker, korrekt och ekonomisk drift av DENNA Pramac-enhet. Att läsa, förstå och iaktta detta noggrant undviker faror, reparationskostnader och driftstopp och därmed öka maskinens tillgänglighet och livslängd.

Denna bruksanvisning är inte en handbok för omfattande underhålls- eller reparationsarbeten. Sådant arbete bör utföras av PRAMAC service eller av tekniskt utbildad personal. PRAMAC-BATTERIET ska användas och underhållas i enlighet med denna bruksanvisning. Felaktig drift eller felaktigt underhåll kan innebära risker. Därför bör användarhandboken vara ständigt tillgänglig på platsen för enheten.

Defekta delar måste bytas omedelbart!

Om du har några frågor om driften eller underhållet ÄR en Pramac-kontaktperson alltid tillgänglig.

1.1 PRAMAC-representant

Beroende på ditt land ÄR din Pramac-representant DIN Pramac-tjänst, DITT Pramac-dotterbolag eller din Pramac-återförsäljare.

Du hittar adresserna på Internet på WWW.PRAMAC.COM

Tillverkarens adress står i början av denna bruksanvisning.

1.2 Beskrivna enhetstyper

Denna bruksanvisning gäller för olika enhetstyper från ett produktsortiment. Därför kan vissa siffror skilja sig från det faktiska utseendet på din produkt.

Det är också möjligt att beskrivningarna innehåller komponenter som inte är en del av din produkt.

Detaljer för de beskrivna enhetstyperna finns i kapitlet *Tekniska data*.

1.3 Identifiering av enheten

Uppgifter på typskylten

Namnskylten listar information som unikt identifierar din enhet. Denna information behövs för att beställa reservdelar och för att be om ytterligare teknisk information.

➤ Ange maskinens information i följande tabell:

Benämning	Din information
Grupp och typ	
Tillverkningsår	
Kodnr.	
Serienummer.	

2 Korrekt användning

Powerstationen är utformad för att ladda uppladdningsbara batterier eller driva elektroniska produkter som inte överstiger en maximal effekt på 1200/2400 W. Produkten får endast användas på avsett sätt. All användning utöver detta är olämplig. Användaren/ operatören, inte tillverkaren, är ansvarig för skador eller personskador av något slag till följd av detta. En del av den avsedda användningen är också efterlevnaden av säkerhetsinstruktionerna, liksom monteringsanvisningarna och driftsinformationen i bruksanvisningen. Personer som använder och underhåller enheten måste vara bekanta med den och måste informeras om potentiella faror. Dessutom måste tillämpliga olycksförebyggande bestämmelser följas strikt. Andra allmänna arbetsmiljörelaterade regler och föreskrifter måste följas. Tillverkarens ansvar och resulterande skador är uteslutna i händelse av ändringar av produkten. Produkten får endast användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren. Tillverkarens säkerhets-, drifts- och underhållsspecifikationer samt de dimensioner som anges i de tekniska uppgifterna måste följas. Observera att våra produkter inte utformades med avsikt att användas för kommersiella eller industriella ändamål. Vi åtar oss ingen garanti om produkten används i kommersiella eller industriella tillämpningar, eller för likvärdigt arbete.

2.1 Säkerhetsinstruktioner

Denna säkerhetsinformationsriktlinje innehåller säkerhetsinformation för kategorierna: FARA, VARNING, FÖRSIKTIGHET, MEDDELANDE.

De bör följas för att förhindra fara för operatörens liv och lem eller skada på utrustning och utesluta felaktig service.

	FARA	Detta varningsmeddelande indikerar omedelbara faror som resulterar i allvarlig skada eller till och med dödsfall.
	VARNING	Detta varningsmeddelande indikerar möjliga faror som kan leda till allvarlig skada eller till och med dödsfall
	FÖRSIKTIGHET	Detta varningsmeddelande indikerar möjliga faror som kan leda till mindre personskador.
	OBSERVERA	Detta varningsmeddelande indikerar möjliga faror som kan leda till materiella skador.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner



FARA

- 230 V, 50 Hz spänning finns på parallellporten. Använd endast de medföljande kablarna för att utföra parallellanslutningen. Någon annan kabel kan utsätta användaren för elektriska stötar och / eller skada produkten. Använd inte parallelläge om kablarna är skadade. Läs igenom bruksanvisningen helt innan du använder parallellläget.
- Ta inte isär, reparera eller omvandla, vilket kan orsaka elektriska stötar, värme, brand och andra faror.
- Placera inte produkten nära brandkällan eller utsätt den för eld eller värme eftersom detta kan leda till brand, brännskador och andra faror.⁸
- Denna produkt kan inte laddas och användas i dagg, badhus, regn och andra platser; använd inte vatten för att rengöra produkten, det kommer att orsaka elektriska stötar, värme, eld och andra faror.
- Rör inte denna produkt eller kontaktkontakten när dina händer är våta. Det kan orsaka risk för elektriska stötar.
- Använd inte metall för att kontakta AC-utgångsgränssnitt eller parallellt utgångsgränssnitt. Det kan orsaka elektriska stötar, feber, brand och andra faror.
- Vänligen kassera inte produkten i allmän avfallshantering. Elchock, värme och brand kan förekomma i sopbilen eller i sopbilen.
- Använd inte andra AC-anslutningar än de som anges. Det kan orsaka elektriska stötar, feber, brand och så vidare.
- Kontrollera de klassificerade specifikationerna för anslutningsgränssnittet eller anslutningsprodukten och överskrid inte specifikationerna. Det kan orsaka elektriska stötar, feber, brand och så vidare.
- Vänligen ha inte en stark inverkan på produkten, såsom en droppe eller ett hammarslag. Detta kan resultera i en elektrisk stöt, uppvärmning, brand eller skada på produkten.
- Placera, förvara och använd inte produkten på platser där den kan falla ner eller falla (t.ex. på höga hyllor). Detta kan resultera i en elektrisk stöt, uppvärmning, brand eller skada på produkten.
- Flytta inte produkten medan den laddas eller används. Uppvärmning, brand, elektriska stötar eller skador kan orsakas på produkten på grund av vibrationer eller impakt under förflyttning.
- Vid användning, se till att den anslutna produkten är tillförlitligt jordad. Felaktigt jordade enheter kan utgöra ett allvarligt hot mot ditt liv och egendom.



VARNING

- Vänligen håll stället rent för användning och förvaring. Pulver eller liten metallkontaktterminal kan orsaka kortslutning, olyckor såsom rök eller brand.
- Se till att kontrollera produkten före användning. Vid avvikelser såsom brott, sprickor, läckor, uppvärmning eller brott på växelströmsledningen, vänligen sluta använda produkten omedelbart.
- Låt inte barn använda denna produkt eftersom det kan orsaka olyckor eller skador.
- Använd inte om en kontakt inte kan sättas in helt på grund av ett löst eller deformerat gränssnitt. Annars kan elstötar, uppvärmning och brand orsakas.
- Använd den inte på stranden eller på dammiga platser. Eller så kan det orsaka rök, brand.
- Använd inte och förvara inte i bilen, bagageutrymmet, lastbordet eller högtemperaturplatsen i direkt solljus. Annars kan det orsaka produktfel hinder eller försämring eller orsaka feber.
- Om vätskan i produkten fäster på huden eller kläderna, tvätta omedelbart med vatten. Annars kan det orsaka hudskador och så vidare. Tvätta vätskan ur ögonen. Kontakta läkare omedelbart efter tvättning med rent vatten. Det kan orsaka risk för blindhet.
- I händelse av åskväder eller blixtnedslag, dra ut nätsladden ur uttaget under laddning. Överbelastning kan leda till överhettning, brand och andra olyckor.
- Vänligen ladda produkten inom det angivna spänningsområdet (växelspänning: för 1200W: 195 - 264V, för 2400W: 184 - 264V, DC-laddningsspänning: 12~60V). Annars kan värme, brand och andra olyckor uppstå.
- Placera inte produkten upp och ner eller på sidan när du använder och förvarar den, annars kan det orsaka läckage, värme, brand och andra faror.



NOT

- Sluta använda produkten omedelbart om några avvikelser såsom rost, ovanlig lukt, uppvärmning etc. uppträder.
- Vid transport av produkten med bil etc., vänligen fixa den så att den inte kan flyttas. Annars kan produkten skadas, vilket resulterar i elektriska stötar, värme, brand etc.
- Låt inte denna produkt eller nätsladden komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. Detta kan leda till kortslutningar, värme, brand etc.

- Ladda, använd och förvara denna produkt vid temperaturer mellan 0 och 40 °C, annars kan strömförlust eller uppvärmning uppstå.
- I händelse av en oavsiktlig droppe eller kollision kan huset skadas av elektrisk stöt, värme, brand etc. Vänligen sluta använda produkten omedelbart. För att undvika olyckor, kontakta omedelbart den installations- och underhållspersonal som ansvarar på plats.
- Läs igenom bruksanvisningen helt innan du ansluter de elektriska produkterna. Driftsfel kan leda till olyckor eller skador.
- Innan du ansluter elektriska produkter, se till att elektriska produkter är avstängda. En plötslig start av elektriska produkter kan leda till olyckor eller skador.
- Se till att stänga av huvudströmbrytaren
- Om maskinen är helt urladdad (0 % på displayen), måste den laddas inom 1 månad. Annars kan maskinen inte längre laddas och måste skickas till PRAMAC servicecenter för reparation

**OBSERVERA!**

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan försämra aktiva eller passiva medicinska implantat under vissa omständigheter. För att förhindra risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

2.3 Kvarstående risker

Produkten har byggts enligt state-of-the-art och de erkända tekniska säkerhetsreglerna. Individuella kvarstående risker kan dock uppstå under drift.

- Hälsorisk på grund av elektrisk ström, med användning av felaktiga elektriska anslutningskablar.
- Dessutom, trots att alla försiktighetsåtgärder har uppfyllts, kan vissa icke uppenbara kvarstående risker fortfarande kvarstå.
- Kvarstående risker kan minimeras om "Säkerhetsanvisningarna" och "Avsedd användning" tillsammans med bruksanvisningen som helhet följs.
- Undvik oavsiktlig start av maskinen: Manöverknappen får inte tryckas in när du sätter i kontakten i ett uttag. Använd verktyget som rekommenderas i denna bruksanvisning. Så här säkerställer du att din maskin ger optimal prestanda.

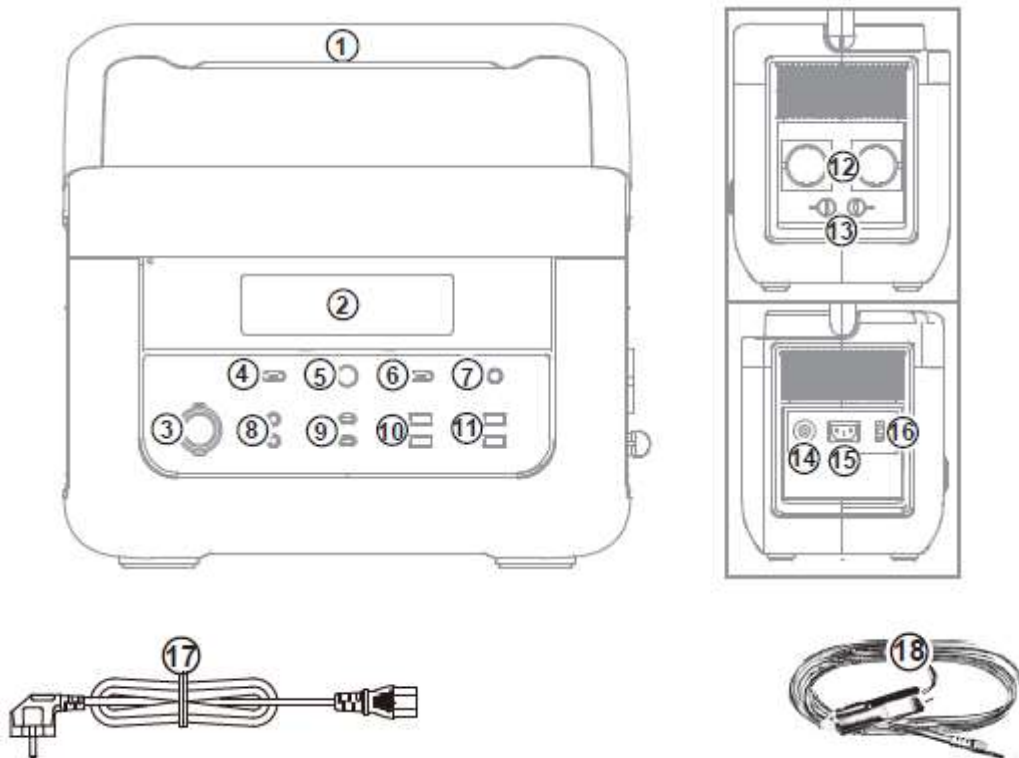
3 Symboler på produkten

Symboler används i denna handbok för att uppmärksamma potentiella faror. Säkerhetssymbolerna och de medföljande förklaringarna måste förstås fullt ut. Varningarna i sig kommer inte att åtgärda en fara och kan inte ersätta lämpliga olycksförebyggande åtgärder.

	Innan idrifttagning, läs och följ bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna!		Batteriladdaren är endast lämplig för användning inomhus.
	Använd inte produkten i våta förhållanden! Skydda mot fukt!		Strömförsörjningsenheten motsvarar RoH-riktlinjen.
	Följ varningar och säkerhetsinstruktioner!		Anslut identifiering
	Släng inte gammal utrustning med hushållsavfall		Produkten överensstämmer med tillämpliga europeiska direktiv.
 Observera!	Vi har markerat punkter i denna bruksanvisning som påverkar din säkerhet med denna symbol		Kasta inte uppladdningsbara litiumjonbatterier med hushållsavfall

4 Produktbeskrivning

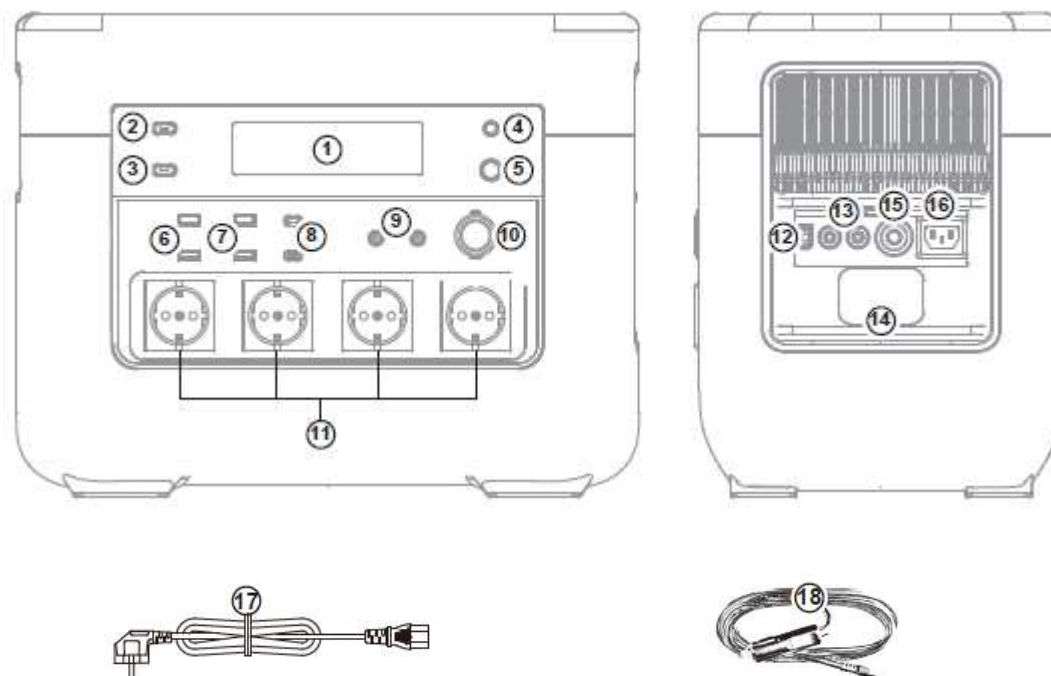
4.1 PWB1200



- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1. Transporthandtag | 2. LCD-display | 3. 12V fordonsutgång |
| 4. DC-brytare | 5. Strömbrytare | 6. AC-brytare |
| 7. LCD PÅ/AV | 8. 12V DC-utgång | 9. USB-C-utgång |
| 10. USB 12V 2A snabbladdningsutgång | 11. USB 5V 2.4A utgång | 12. 230V AC-utgång |
| 13. Parallellt gränssnitt | 14. Säkerhetsbrytare | 15. AC-laddningsgränssnitt |
| 16. DC-laddningsgränssnitt | 17. Nätkabel | 18. Fordonets laddningskabel |

OBS: Den visade AC-uttag motsvarar endast ett visst geografiskt område, de olika lagarna och reglerna beroende på försäljningsområdet ändrar motsvarande uttag

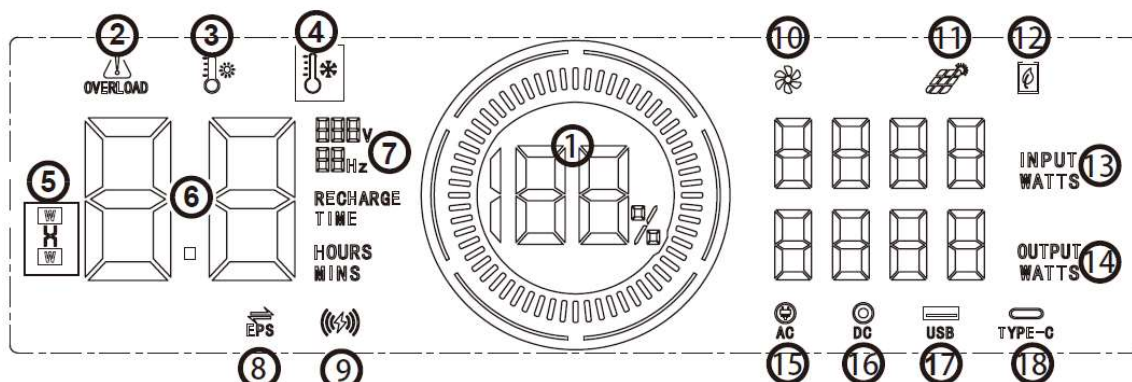
4.2 PWB 2400



- | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1. LCD-display | 2. AC-brytare | 3. DC-brytare |
| 4. LCD PÅ/AV | 5. Strömbrytare | 6. USB 5V 2.4A utgång |
| 7. USB 12V 2A snabbladdningsutgång | 8. USB-C-utgång | 9. 12V DC-utgång |
| 10. 12V vehicle-utgång | 11. 230V AC utgång | 12. DC-laddningsgränssnitt |
| 13. Parallellt gränssnitt | 14. Kapacitetsutbyggnadsgränssnitt | 15. Säkerhetsbrytare |
| 16. AC-laddningsgränssnitt | 17. Nätkabel | 18. Fordonets laddningskabel |

OBS: Den visade AC-uttag motsvarar endast ett visst geografiskt område, de olika lagarna och reglerna beroende på försäljningsområdet ändrar motsvarande uttag

4.3 LCD-DISPLAY (samma för båda modellerna)



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Batterinivå | 10. fläkt |
| 2. Överbelastningsskydd | 11. Sol- eller DC-laddningsdisplay |
| 3. Varning för värmeskydd | 12. Energisparläge |
| 4. Kallskyddsvarning | 13. Laddningsström |
| 5. Parallell | 14. Uteffekt |
| 6. Display för laddnings- och urladdningstid | 15. AC (AC = växelström) |
| 7. Spännings- och frekvensdisplay | 16. DC (DC = likström) |
| 8. EPS | 17. USB-A |
| 9. Trådlös laddning | 18. USB-C |

5 Tekniska data

5.1 PWB 1200

Modell	DPS1200L-B(MAX)/DPS1200L-D(MAX)	
Effektutgång för AC-utgång	Märkspänning	230 V
	Nominell effekt	1200 W
	Frekvens	50 Hz
Effektutgång i parallellläge (2 x PWB1200) för AC-utgång - EU	Märkspänning	230 V
	Nominell effekt	2400 W
	Frekvens	50 Hz
Effektutgång för 12V DC-utgång	Märkspänning	12V
	Märkström	max. 5 A
	Nödvändig kontakt Koaxial strömkontakt	
Strömutgång för USB-A-utgång	Märkspänning	5 V
	Märkström	2.4 A
	Nominell effekt	12 W
Strömutgång för USB-A SNABBLADDNING	Märkspänning	5V/9V/12V
	Märkström	3 A/2.2 A/2 A
	Nominell effekt	24 W
Strömutgång för USB-C-utgång	Snabbladdning	PD3.0
	Märkspänning	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V/3A; 20V/3A; 20V/5A
	Max. effekt	100 W
Effektutgång för 12V fordonsutgång	Märkspänning	12 V
	Märkström	10:00 AM
	Nominell effekt	120 W
Strömförsörjning	Märkspänning	230 V / AC
	Märkström	4:00 AM
	Nominell effekt	800 W
	Ingångsspänning	195-264 V
	Frekvens	50 Hz
Litiumjonbatteri	Märkspänning	25,6 V
	Batterikapacitet	1075 Wh/DPS1200L-B (D) MAX
	Spänning	22,4 – 28,8 V
Arbetsförhållanden	Luftfuktighet	10% - 90%
	Driftstemperatur	-10°C till 40°C
Allmänt	Skyddskategori	IP 20
	Skyddsklass	I

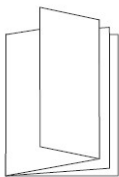
5.2 PWB 2400

Modell	DPS2400L-B/DPS2400L-D	
Effektutgång för AC-utgång	Märkspänning	230 V
	Nominell effekt	2400 W
	Frekvens	50 Hz
Effektutgång i parallelläge (2 x PWB2400) för AC-utgång - EU	Märkspänning	230 V
	Nominell effekt	3600 W
	Frekvens	50 Hz
Effektutgång i parallelläge (2 x PWB2400) för AC-utgång - Storbritannien	Märkspänning	230 V
	Nominell effekt	3000 W
	Frekvens	50 Hz
Effektutgång för 12V DC-utgång	Märkspänning	12V
	Märkström	max. 5 A
	Nödvändig kontakt	Koaxial strömkontakt
Ström utgång för USB-A-utgång	Märkspänning	5 V
	Märkström	2.4 A
	Nominell effekt	12 W
Ström utgång för USB-A SNABBLADDNING	Märkspänning	5V/9V/12V
	Märkström	3A/2.2A/2A
	Nominell effekt	24 W
Ström utgång för USB-C-utgång	Snabbladdning	PD3.0
	Märkspänning	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V/3A; 20V/5A
	Max. effekt	100 W
Effektutgång för 12V fordonsutgång	Märkspänning	12 V
	Märkström	10:00 AM
	Nominell effekt	120 W
Strömförsörjning	Märkspänning	230 V / AC
	Märkström	8,5 A
	Nominell effekt	1800 W
	Ingångsspänning	184-264 V
	Frekvens	50 Hz
Litiumjonbatteri	Märkspänning	51,2 V
	Batterikapacitet	2150 Wh
	Spänning	44,8 – 57,6 V
Arbetsförhållanden	Luftfuktighet	10% - 90%
	Driftstemperatur	-10°C till 40°C
Allmänt	Skyddskategori	IP 20
	Skyddsklass	I

6 Uppackning

- Öppna förpackningen och ta försiktigt bort produkten.
- Ta bort förpackningsmaterialet, samt förpacknings- och transportsäkerhetsanordningarna (om sådana finns).
- Kontrollera om leveransomfattningen är fullständig.
- Kontrollera produkten och tillbehörsdelarna för transportskador. I händelse av klagomål måste transportören omedelbart informeras. Senare anspråk kommer inte att erkännas.
- Om möjligt, behåll förpackningen tills garantiperioden löper ut.
- Bekanta dig med produkten med hjälp av bruksanvisningen innan du använder den för första gången.
- Med tillbehör samt slitdelar och reservdelar används endast originaldelar. Reservdelar kan erhållas från din specialiståterförsäljare.
- Vid beställning, vänligen ange vårt artikelnummer samt typ och tillverkningsår för produkten.

7 Förpackningsinnehåll



Säkerhetsanvisning AC-laddningskabel Billaddningskabel Batteri

8 Laddning



Obs! Produkten är inte fulladdad vid leverans. Vi rekommenderar att du laddar produkten helt före första användningen.

Under laddning är ringsymbolen på LCD-displayen i ett dynamiskt tillstånd. Efter full laddning av batteriet är displaysymbolen i statiskt tillstånd.



OBS: Se till att de anslutna elektriska produkterna kan fungera ordentligt innan du använder denna produkt.



Obs! Det är normalt att produkten värms upp under laddning. Regelbunden urladdning och laddning ökar livslängden.



Obs! Se till att kablaget är korrekt isatt annars kan kontaktterminalerna smälta eller fatta eld vid höga temperaturer.



Obs! Ladda produkten vid en omgivningstemperatur på 0 till 40 °C.



Obs!: Om maskinen är helt urladdad (0 % på displayen), måste den laddas inom 1 månad. Annars kan maskinen inte längre laddas och måste skickas till PRAMAC servicecenter för reparation.

8.1 Laddning med nätspänningsaggregatet

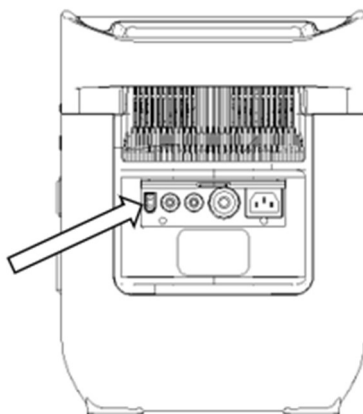
Använd alltid nätspänningsaggregatet som medföljer produkten.

- Tryck på ON/OFF-brytaren med driftindikator tills den lyser grönt. LCD-displayen är synlig.
- Anslut nätsladdens ingångskontakt till ett vägguttag och den andra änden till produktens ingång för AC-laddning.
- Du kan läsa av laddningsstatusen på LCD-displayen.
- När Powerstation är fulladdad avslutas laddningsprocessen automatiskt.
- Så snart Powerstation är fulladdad, stäng av produkten och koppla bort nätadaptern från strömanslutningen.

8.2 Laddning med solpanelens kraftverk 200W (tillval)

Använd endast solpanel 200W PRAMAC-MÄRKT **KY000A00000** (valfritt)

Den visas nedanför maskinens gränssnitt för solcellsladdning. Se solpanelens guide för anslutnings- och användarinstruktioner.



8.2.1 Koppla solpaneler tillsammans för att förkorta laddningstiden

Det är möjligt att parallellkoppla flera solpaneler för att förkorta laddningstiden.
PWB1200-strömstation kan ta emot maximalt 400 W laddningskraft.
PWB2400-strömstation kan ta emot maximalt 800 W laddningskraft.
Laddningsspänningen för solpanelen bör vara mellan 12V och 60V, annars kan det orsaka skador

8.2.1.1 Instruktioner för seriekoppling av solpaneler

Vänligen använd endast Solpanel 200W PRAMAC-märkt KY000A00000 (valfritt).
PRAMAC rekommenderar att använda 2 solpaneler på 200W i serie för totalt 400W.

VARNING

Vänligen hänvisa till solpanelguiden för anslutnings- och användarinstruktioner.



8.2.1.2 Instruktioner för parallellkoppling av solpaneler (endast för PWB2400)

Vänligen använd endast Solpanel 200W PRAMAC-märkt KY000A00000 (valfritt) med PRAMAC Y-kablar för parallellkoppling PRAMAC-märkt KY000A00002 (valfritt).

PRAMAC rekommenderar att parallellkoppla 2 par av 200W solpaneler som är kopplade i serie med varandra (4 solpaneler à 200W) för totalt 800W.

VARNING

Vänligen hänvisa till Y-kabelinstruktionerna för anslutnings- och användarinstruktioner.



8.3 Laddning med 12V fordonsutgång (i ett fordon)

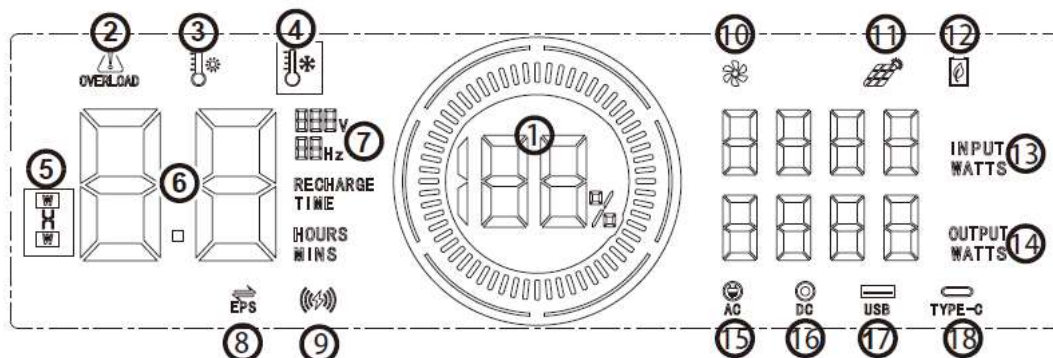
Se till att fordonets motor är igång.

- Anslut strömstationen och 12-voltsuttaget (cigarettändaren) på ditt fordon med billaddarkabeln.
- Ladda kraftstationen efter att ha startat fordonet. Du kan läsa av laddningsstatusen på LCD-displayen.
- När Powerstation är fulladdad avslutas laddningsprocessen automatiskt.
- Koppla bort billaddarens kabel från Powerstation när den är fulladdad.

9 Frontpanel

9.1 Panelanslutningar

Denna produkt är utrustad med 3 funktionsutgångar, nämligen AC-området, DC-området och USB-området.



- **USB-C-utgång:** smarta telefoner, surfplattor, etc.
- **USB 5V 2.4A-utgång :** smartphone, MP3-spelare, digitalkamera, elektronisk läsare, surfplatta, etc.
- **USB 12V 2A snabbladdningsutgång :** Smartphone, MP3-spelare, digitalkamera, elektronisk läsare, surfplatta, etc. (förutsatt att dessa enheter stöder snabbladdning)
- **12V DC-utgång :** används huvudsakligen för LED-lampbelysning.
- **230V AC-utgång :** Anteckningsbok, kamera, displayenheter och andra arbetsenheter för växelströmsförsörjning med en max. effekt på 1200W för PWB1200 och 2400W för PWB2400.
- **12V fordonsutgång :** Campingutrustning med 12V-anslutning såsom vattenkokare, campingkylskåp, resecaffemaskiner, campingkylboxar.

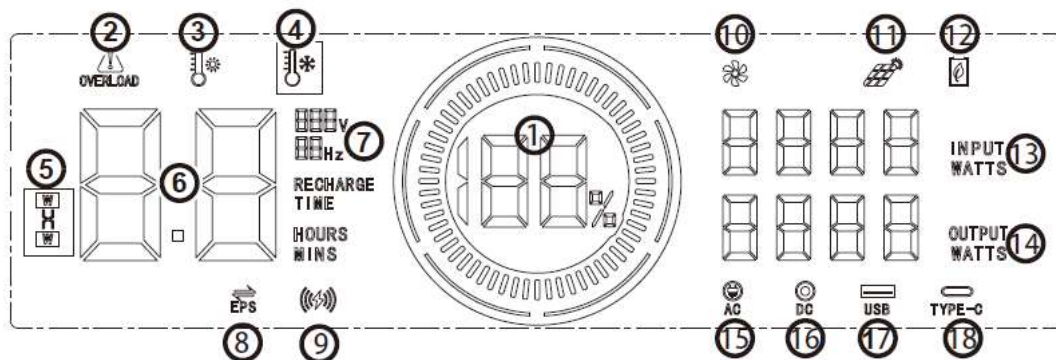


OBS: Likströmsutgången (DC är lämplig för de flesta produkter på marknaden. Vissa produkter med hög ström kan utlösa överbelastningsskyddet.



OBS: Enheter med en effekt på mer än 1200W för PWB1200W eller 2400W för PWB2400 får inte användas med denna kraftstation.

9.2 Display



Batteristatus (1)	Visar batteriets laddningsstatus i segment (0-10%, 11-20%, 21-30%, 31-40%, 41-50%, 51-60%, 61-70%, 71-80%, 81-90%, 91-100%). Dessutom visas laddningsstatusen som en exakt procentandel. När Powerstation laddas roterar segmenten med procentandelen.
Överbelastningsskydd (2)	I AC-läge, när den nominella effekten överskrids för länge eller toppeffekten överskrids, visas en varningsskylt med "överbelastning".
Värmeskyddsvarning (3)	Fläktsymbolen slås på för kylning efter en tid i AC-läge.
Kallskyddsvarning (4)	En termometer med snöflinga visas om kraftstationen blir för kall på grund av yttre påverkan.
Parallell (5)	Tryck och håll inne AC b-knappen i mer än 5 sekunder, summern kommer att avge ett kort pip, och LCD-skärmen kommer att visa den parallella driftsikonen.
Laddnings- och urladdningsdisplay (6)	När enheten har laddningsström är LADDNINGSTIDSIKONEN stadig och visar motsvarande återstående laddningstid. När enheten laddas ur visas inte ikonen för LADDNINGSTID, endast den återstående laddningstiden visas.
Spännings- och frekvensdisplay (7)	När AC är påslagen visar skärmen motsvarande utspänningsnivå och frekvens.
EPS (8)	När elnätet är anslutet och AC-utgången är på är ikonen alltid på.
Trådlös laddning (9)	Om enheten har den här funktionen är ikonen stadig. Om enheten inte har den här funktionen visas inte ikonen.
Fläkt (10)	Fläktsymbolen slås på för kylning efter en tid i AC-läge.
Sol- eller DC-laddningsdisplay (11)	När en solcellsanordning eller likström laddar enheten är ikonen på.
Energisparläge (12)	Om du trycker på DC-knappen i mer än 5 sekunder kommer ikonen att vara stadig och gå in i energisparläget. Om du trycker på DC-knappen igen försvinner ikonen och energisparläget stängs. När energisparläget är på, stängs likströmmen automatiskt av efter 12 timmar (mindre än 2W), och växelströmmen stängs automatiskt av efter 12 timmar (mindre än 5W).
Ingångsladdningseffekt (13)	Den ingående laddningseffekten indikeras med "INGÅNG".
Utgående laddningseffekt (14)	Den totala uteffekten indikeras med "UTGÅNG".
AC (15)	AC-inskriptionen och en pluggsymbol indikerar att 230V-utgången är aktiv.
DC (16)	En uttagssymbol och DC-inskriptionen indikerar att 12V DC-utgångarna är aktiva.
USB-A (17)	En USB-A-symbol och USB-inskriptionen indikerar att USB-A-utgångarna är aktiva.
USB-C (18)	En USB-C-symbol och typ-C-inskriptionen indikerar att USB-C-utgången är aktiv.

10 Uppstart



OBS: Om vissa anslutningar inte används, stäng av dem för att spara ström. För att göra detta, tryck på DC-knappen med driftindikator eller AC-knappen med driftindikator.



OBSERVERA: När du använder respektive konsument, välj lämplig utgång beroende på önskad typ av ström för konsumenten som ska användas.

10.1 På/Av-drift

Slå på:

1. Tryck på PÅ/AV-brytaren med driftindikatorn tills driftindikatorn lyser grönt. 2. LCD-displayen är synlig.

Avstängning:

1. Håll på/av-knappen med driftsdisplayen intryckt i några sekunder. 2. Driftsdisplayen och LCD-displayen släcks.



OBS: LCD-displayen släcks automatiskt efter en viss tid utan drift. Tryck kort på ON/OFF-KNAPPEN med driftindikatorn för att slå på LCD-displayen igen.



OBS: Om DC / AC-knapparna är avstängda och ingen konsument är ansluten till USB-C-anslutningen stängs produkten av automatiskt efter 120 minuter för att spara ström.



OBS: Du kan slå på eller av displaybelysningen med ett kort tryck på PÅ/AV-brytaren med driftindikator.



Obs! Kom alltid ihåg att stänga av produkten när den inte används.

10.2 Likström

Tryck på DC-knappen med driftindikator för att förse produkterna med likström.

1. Sätt in en konsument i motsvarande utgång.
2. När produkten är påslagen, tryck på DC-knappen med driftindikator för att slå på 12V DC-utgången, 12V fordonets tillbehörseffekt och USB-anslutningarna.
3. Motsvarande driftindikator tänds och displaysymbolerna för DC och USB visas på LCD-displayen.
4. Motsvarande utgång kan nu användas.
5. Tryck på DC-knappen med driftindikator igen för att stänga av 12V DC, 12V fordonets tillbehörseffekt och USB-anslutningarna.
6. Motsvarande driftindikator slocknar och visningssymbolerna för DC

och USB visas inte längre på LCD-displayen.

10.3 AC-ström

Tryck på AC-knappen med driftsdisplay för att förse produkterna med växelström.

1. Sätt in en konsument i motsvarande utgång.
2. När produkten är påslagen trycker du på AC-knappen med driftindikator för att slå på AC-utgångarna.
3. Motsvarande driftindikator lyser grönt och displaysymbolen för AC visas på LCD-displayen.
4. Fläkten slås också på när temperaturen stiger och motsvarande displaysymbol visas på LCD-displayen.
5. Utgången kan nu användas.
6. Tryck på AC-knappen med driftindikator igen för att stänga av AC-utgångarna.
7. Driftindikatorn slocknar och visningssymbolen för AC visas inte längre på LCD-displayen. Visningssymbolen för fläkten försvinner så snart enheten har svalnat igen.



OBS: Du kan läsa av dina konsumenters totala förbrukning på LCD-skärmen. Värdet anger hur mycket ström dina produkter drar från Powerstation.

10.4 Överbelastningsskydd

Kraftverket är utrustat med överbelastningsskydd.

1. Koppla bort konsumenten från produkten som utlöser överbelastningsskyddet.
2. Stäng av och slå på produkten igen för att bekräfta felet.
3. Då kan produkten användas som vanligt.



OBS: Om möjligt, håll ditt bärbara kraftverk fulladdat innan det inte används på lång sikt. Annars kan det påverka batteriets livslängd negativt.

Batteripaket PWB 1200 AC-utgång överbelastningsskydd

105%-130% märklaster, gå in i konstant effektläge efter 60s;

131%-200% märklaster, gå in i konstant effektläge efter 1,5 s;

Större än 200% av den nominella belastningen, gå in i konstant effektläge efter 300 ms;

Utgången stängs automatiskt av när spänningen sjunker till skyddströskeln

Batteripaket PWB 2400 AC-utgång överbelastningsskydd

105%-130% nominell belastning, ange konstant effekt efter 10 s;

131%-200% märklaster, gå in i konstant effektläge efter 1,5 s;

Större än 200% av den nominella belastningen, gå in i konstant effektläge efter 300 ms;

Utgången stängs automatiskt av när spänningen sjunker till skyddströskeln

10.5 Elektrisk anslutning

Anslutningen överensstämmer med tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning samt den förlängningskabel som används måste också följa dessa föreskrifter. Viktig information I händelse av överbelastning stänger produkten av sig själv. Efter en nedkylningsperiod (tiden varierar) kan produkten slås på igen.

10.6 Skadad elektrisk anslutningskabel

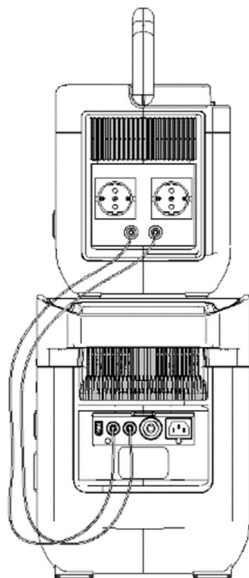
- Isoleringen på elektriska anslutningskablar skadas ofta. Detta kan ha följande orsaker:
- Tryckpunkter, där anslutningskablar passeras genom fönster eller dörrar.
- Böjningar där anslutningskabeln har fästs felaktigt eller dragits.
- Platser där anslutningskablarna har kapats på grund av överkörning.
- Isoleringsskador på grund av att de slits ut ur vägguttaget.
- Sprickor på grund av isoleringens åldrande.

Sådana skadade elektriska anslutningskablar får inte användas och är livshotande på grund av isoleringsskadorna. Kontrollera regelbundet de elektriska anslutningskablarna för skador. Se till att anslutningskablarna är bortkopplade från elkraften när du kontrollerar skador. Elektriska anslutningskablar måste uppfylla tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Utskrift av typbeteckningen på anslutningskabeln är obligatorisk.

11 Parallell kabelanslutning PRAMAC-märkt (tillval)

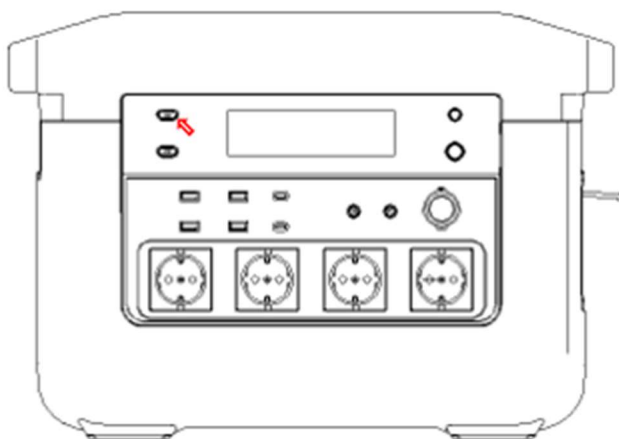
Använd endast parallellsats för P Inverter-serien PRAMAC-MÄRK
KY000A00001.

- 1) Sätt in de röda och svarta ändarna i de parallella portarna.

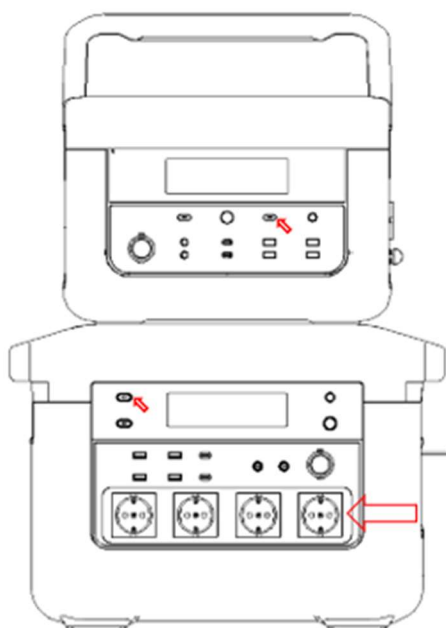


OBSERVERA: De röda och svarta ändarna ska sättas in relativt per enhet. Omvänd anslutning kan inte parallellkopplas och skydd kommer att aktiveras.

- 2) Tryck på AC-knappen i minst 5 sekunder, den parallella ikonen visas.



3) Anslut lasten och slå på AC-knappen



OBSERVERA

- 230 V, 50 Hz spänning finns på parallellporten. Använd endast de medföljande kablarna för att utföra parallellanslutningen. Någon annan kabel kan utsätta användaren för elektriska stötar och / eller skada produkten. Använd inte parallellläge om kablarna är skadade. Läs igenom bruksanvisningen helt innan du använder parallellläget.
- Effekten fördelas proportionellt enligt modell i parallellt läge.
- Parallell drift bör följa ovanstående driftsteg. Om parallelltråden sätts in efter att parallellläge startats, skulle parallell drift misslyckas när enhetsskyddet utlöstes.
- Parallell drift tilldelade inte utgång enligt effektnivå; om effekten hos en enhet är låg och urladdning till skyddspunkten kommer enheterna automatiskt att stänga av växelströmsutgången och parallellt läge kommer att misslyckas.
- Den konstanta effekten kommer automatiskt att avbrytas i parallellt läge. Om den lastade maskinen är mer än 105% av den nominella belastningen stängs maskinen automatiskt av.
- Parallell-läget avbryts automatiskt när enheten är laddad.

12 Rengöring



OBSERVERA! Stäng av produkten innan du utför något rengöringsarbete.

Vi rekommenderar att du rengör produkten direkt efter varje användning. Torka bort damm från produkten från tid till annan med en torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel; de kan angripa plastdelarna av produkten. Se till att inget vatten kan tränga in i produktens inre.

13 Transport



OBS: Vid transport, se till att produkten är avstängd och att inga konsumenter är anslutna. För en kort transportsträcka, bär produkten med transporthandtaget. Om du transporterar produkten med en bil eller liknande, se till att produkten inte rör sig under transporten. Annars kan produkten skadas. Detta kan leda till elektriska stötar, uppvärmning, brand etc.

14 Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frosthärdig plats som är oåtkomlig för barn. Även om det är tillåtet att förvara produkten vid temperaturer mellan 0 och 40 °C, bör den rekommenderade lagringstemperaturen vara mellan 10 och 30 °C för bättre prestanda. Förvara produkten i sin originalförpackning. Täck produkten för att skydda den från damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen tillsammans med produkten. Förvara inte produkten i bilen, bagageutrymmet, på lastplattformen eller på andra varma platser i direkt solljus. Detta kan orsaka produktfel, nedbrytning eller termiska problem.



OBS: Vänligen ladda maskinen till 60 % före lagring, kontrollera var sjätte månad och om den är under 30 %, ladda den till 60 %. Annars kan produkten skadas.

15 Underhåll

Det finns inga delar på produkten som kräver underhåll. Ha uppgifter som inte beskrivs i denna bruksanvisning utförda av vårt servicecenter.

Reparationer Reparationsarbeten på den elektriska utrustningen får endast utföras av elektriker.

16 Kassering och återvinning

16.1 Anmärkningar för förpackning

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart. Vänligen kassera förpackningar på ett miljövänligt sätt.

16.2 Anmärkningar till lagen om elektrisk och elektronisk utrustning [ElektroG]

Elektriska och elektroniska apparater hör inte hemma i hushållsavfall, utan ska samlas in och kasseras separat.

- Använda batterier eller uppladdningsbara batterier som inte är permanent installerade i den gamla apparaten måste avlägsnas oförstörande innan de kasseras. Deras bortskaffande regleras av batterilagen.
- Ägare eller användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lag skyldiga att returnera dem efter användning.
- Slutanvändaren är ansvarig för att radera sina personliga data från den gamla enheten som kasseras!
- Symbolen för den överstrukna soptunnan innebär att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får kasseras med hushållsavfall.
- Avfall av elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas in kostnadsfritt på följande platser: - Offentliga omhändertagnings- eller samlingsplatser (t.ex. kommunala varv)
 - Försäljningsställen för elektriska apparater (stationära och online), förutsatt att återförsäljare är skyldiga att ta tillbaka dem eller erbjuda sig att göra det frivilligt.
 - Upp till tre elektriska avfallsenheter per typ av enhet, med en kantlängd på högst 25 centimeter, kan returneras gratis till tillverkaren utan föregående köp av en ny enhet från tillverkaren eller tas till en annan auktoriserad samlingsplats i din närhet.
 - För ytterligare återtagningvillkor för tillverkarna och distributörerna, vänligen kontakta respektive kundtjänst.
- Vid leverans av en ny elektrisk apparat av tillverkaren till ett privat hushåll kan den senare ordna gratis insamling av den gamla elektriska apparaten på begäran från slutanvändaren. Ta kontakt med tillverkarens kundtjänst.
- Dessa uttalanden gäller endast för enheter som installeras och säljs i Europeiska unionens länder och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. Olika bestämmelser kan gälla för bortskaffande av elektriska och elektroniska apparater i länder utanför Europeiska unionen.

16.3 Information om batterilagen [BattG]

Använda batterier och uppladdningsbara batterier hör inte hemma i hushållsavfall, utan ska samlas in och kasseras separat.

- För säker borttagning av batterier eller uppladdningsbara batterier

från den elektriska enheten och för information om deras typ eller kemiska system, se ytterligare information i bruksanvisningen eller monteringsanvisningen.

- Ägare eller användare av batterier och uppladdningsbara batterier är enligt lag skyldiga att returnera dem efter användning. Returen är begränsad till hushållsmängder.
- Använda batterier kan innehålla föroreningar eller tungmetaller som kan skada miljön eller människors hälsa. Återvinning av använda batterier och användning av de resurser de innehåller hjälper till att skydda dessa två viktiga frågor.
- Symbolen för den överstrukna soptunnan innebär att batterier och uppladdningsbara batterier inte får kasseras med hushållsavfall.
- Om tecknen Hg, Cd eller Pb också finns under soptunnesymbolen står detta för följande:
 - Hg: Batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
 - Cd: Batteriet innehåller mer än 0,002 % kadmium
 - Pb: Batteriet innehåller mer än 0,004 % bly
- Uppladdningsbara batterier och batterier kan återföras kostnadsfritt till följande platser:
 - Offentliga omhändertagnings- eller insamlingsplatser (t.ex. kommunala byggarbetsplatser)
 - Försäljningsställen för batterier och uppladdningsbara batterier
 - Återtagningpunkter för det gemensamma återtagningssystemet för gamla enhetsbatterier
 - Tillverkarens återtagpunkt (om inte en medlem av det gemensamma återtagningssystemet)
- Dessa uttalanden gäller endast för uppladdningsbara batterier och batterier som säljs i Europeiska unionens länder och omfattas av det europeiska direktivet 2006/66/EG. Olika bestämmelser kan gälla för bortskaffande av uppladdningsbara batterier och batterier i länder utanför Europeiska unionen.

16.4 Ta bort batteriet innan du kasserar enheten

- Det integrerade batteriet måste tas bort och kasseras separat på ett miljövänligt sätt innan enheten kasseras.
- Maskera kontakterna och förpacka batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen. Vänligen observera även eventuella ytterligare nationella bestämmelser.

17 Felsökning

Följande tabell visar felsymptom och beskriver avhjälpande åtgärder i händelse av att din produkt inte fungerar korrekt. Om du inte kan lokalisera och åtgärda problemet med detta, vänligen kontakta din serviceverkstad.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheten fungerar inte eller inte som förväntat	Överhettningsskydd	Kontrollera omgivningstemperaturen. Utgången startas om när generatorn svalnar.
	Överströmsskydd för batteri	Koppla bort produkten från strömanslutningen och utför idrifttagning igen.
	Batteriladdningsskydd	Kontakta kundtjänst.
	Skydd vid låga urladdningstemperaturer	Kontrollera omgivningstemperaturen för att se om den är lägre än -10 °C.
	Lågspänningsskydd för batteri	Ladda produkten i god tid, starta om efter att den är fulladdad.
	Effektväxelriktarens överströmsskydd	Kontrollera om AC-utgången är överbelastad eller kortsluten.
	Effektväxelriktarens överbelastningsskydd	Kontrollera om AC-utgången är överbelastad.
	Effektväxelriktarens kortslutningsskydd	Kontrollera om AC-utgången är överbelastad eller kortsluten.
	Skydd mot överspänning under laddning	Kontrollera om ingångsspänningen överskrider den maximala ingångsspänningen.
	Överhettningsskydd för batteri	Kontrollera om omgivningstemperaturen är högre än 40 °C. Låt produkten svalna.
Felkod	Möjlig orsak	Åtgärd
F001	Defekt effektförstärkare	Kontakta kundtjänst.
F002	BMS kunde inte kommunicera med huvudkontrollen	Kontakt efter försäljning service
F003	Fläkt fastnat	Kontrollera om fläkten har fastnat och om kabeln är korrekt ansluten
F004	Effektförstärkare överhettad	Stäng av Powerstation och låt den svalna. Kontrollera fläktarnas funktionalitet vid behov
F005	Extern kortslutning eller överbelastning	Kontrollera den anslutna belastningen för kortslutning eller om den överskrider den angivna märkeffekten.
F006	Inverter hårdvaruskydd	Kontrollera om växelströmsutgången ligger inom enhetens nominella driftområde.
F007	Effektförstärkarens utgångsspänning är för låg	Ta bort den anslutna konsumenten, stäng av Powerstation och starta om
F008	Låg spänning	Ladda kraftverket.
F009	Utgångsspänningen för stadens strömförsörjning stämmer inte överens med kraftverket	Kontrollera utgången från stadens strömförsörjning och läs instruktionerna noggrant för att säkerställa att den anslutna strömförsörjningssignalen överensstämmer med instruktionerna.
F010	Satsfrekvensen för stadskraften stämmer inte överens med kraftverket	Kontrollera utgången från stadens strömförsörjning och läs instruktionerna noggrant för att säkerställa att den anslutna strömförsörjningssignalen överensstämmer med instruktionerna.
F011	AC-utgång överbelastning	Kontrollera om AC-utgångseffekten är för hög och minska belastningen.
F013	DC-laddning överspänning	Kontrollera om solens/bilens ingångsspänning överstiger 60V och minska DC-ingångsspänningen
F015	DC 12V eller cigarettändarutgång är överbelastad eller kortsluten	Kontrollera om 6514-gränssnittet eller cigarettändaren är kortsluten eller överbelastad.

Dichiarazione CE di Conformità - Declaration CE de Conformité - CE Conformity Declaration EG Konformitätserklärung - Declaration CE de Conformité - Dichiarazione CE di Conformità - EG Konformitätserklärung - EG Overensstemmelseserklæring - EG leírás a CE-egyesítésről - Erklärung an EU Überensstemmlichkeit - Δήλωση Συμμόρφωσης - CE - EY Yüceltilme beyanname ve taahhütü		Prohibični o Splošni Pooblašča CE - CE Vastavusvarmistus EG Abstinenzdeklaration - CE Abstinenzdeklaration - Deklaracja Zgodności CE - Zastosowanie do ogólnego upoważnienia Głównego Pooblasta - CE Proibitör o Zsok - EG Isajava Proizvođača o Slobodnoj Izdaji - CE Magjallátviselés Nyilatkozata - Deklaracja zgodności CE - Декларация ЕС на Соответствие - EZ - Isjava o sukladnosti
---	---	--

[illegible]

Dichiaro sotto la Sua sola responsabilità che la macchina
 Declares sous sa seule responsabilité que la machine
 Declares under its sole responsibility that the machine
 Erklärt unter seiner eigenverantwortung, dass die machine
 Declares, bajo su sola responsabilidad, que la máquina
 Declares above its own sole responsibility that a machine
 Verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine
 Erkläret unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Maschine

Under eget ansvar, att maskinen
Tillräcker under eget ansvar att maskinen
Är i god skick och att den är i god skick
Ottar till den väntan till den tiden, att den
Problemet o för att det är o för att det är
Tillräcker tillräckligt ja inte tillräckligt väntan, maskin
Det är en på en på en på en på en på en på en på en på en
Vad är en på en på en på en på en på en på en på en

[illegible][illegible]

Output rating

Nº Serie, N° de Serie, Serial No, Serien Nr., N° de Serie, N° de Serie, Seriennummer, Seriennummer, Seriennummer, Seriennummer, Ap
Enpaz, Serjammmero, Vyrobní číslo, Soeria Nr., Sérijs numurs, Serijos Nr., Numer serijnyj, Сериальный номер, Сериово число, Serijska št.,
Sorozatnám, N° de serie, Соправ номер, Serijski broj

Anno costruzione, Année de construction, Year of construction, Baujahr, Año de construcción, Ano de construção, Baujahr, Framstillingsår, Konstruktionsår, Tilvekningår, Eros; karavancero, Valmistusvuosi, Rok výroby, Ehilussast, Ishiduma gadi, Pegaminimo metai, Rok produkciji, Rok samyayka, Rok výroby, Leto proizvodnje, A gyártás éve, An de constructie, Година изготвяне, Година gradnje

Alla quale questa Dichiarazione si riferisce è conforme alle Direttive
 A laquelle se réfère cette Déclaration est conforme aux Directives
 To which this Declaration refers is in conformity with the Directives
 Auf die sich diese Erklärung bezieht, entspricht das Richtlinie
 A la cual esta Declaración está conforme a las Directivas
 Al qual esta declaração se refere conforme as Directivas
 Waar deze Verklaring betrekking heeft, overeenkomstig de Richtlijnen
 Hovudet denna Erklaring hänvisar till överensstämmelse till Direktivet
 Som denna Erklaring gjordes i i överensstämmelse med Direktiven
 Till vilken denna Erklaring hänvisar, är överensstämmelse Direktiv
 Znae omela odgovarja na smislu Direktive
 Aile bu beyanata atfayanca, onaylanmis Direktifdir

[illegible][illegible]

Norme armonizate: Norme armonizate · Harmonized standards · Harmonisierte Normen · Normas armonizadas · Normas harmonizadas · Geharmoniseerde normen · Harmonizirani standardi · Harmonizirani standardi · Harmonizirani standardi · Evropskega združenja · Yekumakalinišvili standardi · Harmonizovane normy · Harmonizirani standardi · Darnieji standardi · Saldapute standarti · Normy harmonizovaniye · Corromosioneve crtrazpragi · Harmonizovani normy · Ukajajati standardi · Harmonizati standartvayti Norme armonizate · Xapmonizirane crtrazpragi	EN 62368-1 IEC 61000-6-1 IEC 61000-6-3 IEC 62152-2 EN 349 1489-1 EN 301 489-17 EN 300 328 EN 300 147
---	---

B. Responsabilite: Le Responsable, Authorized by, Der Verantwortliche, El Responsable, O Responsável, De Verantwoordelijke, Den Ansvarlige, Ansvorig Person, Ansvrig, O Yaratuvchi, Vastavja halines odataja, Opravitel, Vollziehnd, Författaren, Setkacionaru, Fotwiederzuer prazn, Responzierenstaafit opzan, Schwäbi, Pooblatlōm od, Engedelvent, Responsabiltat, Omvarepost, Odgovorna osoba

PAOLO CAMPENOTTI

Firma: Signature, Signed, Unterschrift, Firma, Ascritura, Handteckning, Underskrift, Underskrift, Underskrift, Υπογραφή, Аллекривитус, Podpis, Allekrivitatul, Parafatë, Paimde, Podpis, Thamses, Podpis, Podpis, Aléiris, Semdittur, Thamses, Poins

Paula Lampert

CASA D'ELSA.

22/01/2025	02	Tilläggsna MERKNADER om att ladda batteriet före lagring och ladda batteriet när det är helt urladdat; Lagt till kapitel „8.2.1 Koppla solpaneler tillsammans för att förkorta laddningstiden“; Lagt till notering för AC-uttag marknad; Lagt till effektvärden i parallellläge
08/05/2024	01	EMISSION
Data	Rev.	Granska beskrivning